Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B

REGULAMENTUL (CE) NR. 772/2005 AL COMISIEI

din 20 mai 2005

privind specificațiile pentru cuprinderea caracteristicilor și definirea formatului tehnic pentru elaborarea statisticilor comunitare anuale cu privire la oțel pentru anii de referință 2003-2009

(Text cu relevanță pentru SEE)

(JO L 128, 21.5.2005, p. 51)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (CE) nr. 1792/2006 al Comisiei din 23 octombrie 2006	L 362	1	20.12.2006

▼B

REGULAMENTUL (CE) NR. 772/2005 AL COMISIEI

din 20 mai 2005

privind specificațiile pentru cuprinderea caracteristicilor și definirea formatului tehnic pentru elaborarea statisticilor comunitare anuale cu privire la oțel pentru anii de referință 2003-2009

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 48/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 decembrie 2003 ([1]), în special articolul 7,

întrucât:

(1) Regulamentul (CE) nr. 48/2004 a stabilit un cadru comun pentru elaborarea statisticilor comunitare anuale cu privire la oțel pentru anii de referință 2003-2009.

(2) În conformitate cu articolul 7 litera (a) din Regulamentul (CE) nr. 48/2004, sunt necesare dispoziții de aplicare pentru a preciza cuprinderea caracteristicilor cerute.

(3) În conformitate cu articolul 7 litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 48/2004, sunt necesare dispoziții de aplicare pentru a defini formatul tehnic pentru transmiterea statisticilor comunitare anuale cu privire la oțel.

(4) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru programul statistic,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Specificațiile pentru cuprinderea caracteristicilor sunt prevăzute în anexa I la prezentul regulament.

(2) În aceste specificații, trimiterile la situația financiară a întreprinderii folosesc rubricile prevăzute la articolul 9 și articolul 23 din Directiva 78/660/CEE ([2]) a Consiliului în scopul prezentării bilanțului și a contului de profit și pierderi.

Articolul 2

Formatul tehnic vizat de articolul 6.2 din Regulamentul (CE) nr. 48/2004 este prevăzut în anexa II la prezentul regulament.

Articolul 3

Statele membre aplică aceste specificații și acest format tehnic pentru anul de referință 2003 și anii următori.

([1]) JO L 7, 13.1.2004, p. 1.
([2]) JO L 222, 14.8.1978, p. 11.

▼B

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXA I

CUPRINDEREA CARACTERISTICILOR

1. STATISTICI ANUALE PRIVIND BILANȚUL DEȘEURILOR DE OȚEL ȘI DE FONTĂ

Observații preliminare

Se așteaptă ca statele membre să culeagă aceste informații de la toate uzinele care produc fontă, oțel sau produse definite ca formând grupa 27.1 din NACE Rev.1.1 și care consumă și/sau produc deșeuri. Pentru primul an de referință, 2003, Comisia va accepta ca ansamblul datelor cuprinse să se refere la grupa 27.1 din NACE Rev.1. Pentru fiecare uzină trebuie completat un chestionar separat, chiar dacă mai multe uzine fac parte din aceeași întreprindere. În cazul uzinelor care au o turnătorie de oțel integrată local, aceasta trebuie considerată parte integrantă din uzinele respective. Uzinele integrate local sunt cele care au aceeași conducere și același amplasament. Formularul se aplică laminoarelor care relaminează direct produse folosite care în mod normal nu sunt considerate deșeuri. Toate turnătoriile de fontă și oțelăriile care nu au resurse proprii și care, prin urmare, își cumpără deșeurile de la alte uzine trebuie să realizeze această anchetă în același mod ca producătorii. Deoarece acestea nu sunt clasificate la grupa 27.1 din NACE Rev. 1.1, turnătoriile de fontă, integrate local sau nu, și turnătoriile neintegrate de oțel sunt excluse.

Se consideră deșeuri:

— orice deșeu de fontă sau oțel rezultat în timpul producerii și prelucrării fontei sau oțelului sau recuperat din articole vechi din fontă sau oțel care sunt adecvate pentru retopire (inclusiv deșeurile care sunt cumpărate; dar neincluzând produsele turnate calcinate arse sau produsele turnate atacate de acid);

— jgheaburi și alte deșeuri din oțel rezultate din turnare (turnate normal sau de la bază), inclusiv pâlnii și rețele de turnare, reziduuri rezultate din canalele de turnare la bază etc. și, de asemenea, lingouri rebut și cu defecte neincluse în producție;

— funduri (blocuri de metal) de oală de turnare (cu excepția celor turnate în nisip).

Pe de altă parte, nu trebuie incluse în categoria deșeurilor reziduurile care conțin fier și sunt în mod semnificativ contaminate cu materiale nemetalice și care apar în timpul topirii sau al tratamentului termic sau mecanic, de exemplu:

— jgheaburi și deșeuri de metal feros de furnal înalt;

— rigole de turnare, stropi și alte reziduuri rezultate din turnarea fontei, reziduuri de la gropile de turnare;

— zgura de oțelărie;

— zgura din cuptoarele de reîncălzire și de la laminare și forjare;

— stropii din convertizoare;

— blocuri de metal în canalul de fum și blocuri de metal pe ciocul oalei de turnare, blocuri de metal și rămășite rezultate din turnarea în nisip.

Specificații

Cod: **1010**

Titlu: **Stocuri în prima zi a anului**

Stocurile din întreaga uzină, inclusiv activitățile integrate local, trebuie introduse la aceste coduri (inclusiv turnătoriile de oțel), cu excepția stocurilor aflate în turnătoriile de fontă.

Cod: **1020**

Titlu: **Din interiorul uzinelor**

Acestea includ:

▼B

— jgheaburi și alte deșeuri de turnare, de la oțelării și alte turnătorii integrate: pâlnii de turnare, maselote de la turnarea oțelului. Se includ lingouri imperfecte și refuzate, neînregistrate în producție;

— deșeul de prelucrare este acel deșeu care apare la producerea semifabricatelor și a produselor laminate, inclusiv cele în regim de închiriere, de asemenea lingouri rebut și cu defecte și produse turnate din oțel care sunt detectate ca fiind defecte după ieșirea din topitorie sau turnătorie (adică după ce au fost înregistrate în producția de oțel brut sau oțel turnat). Se includ deșeurile care apar în turnătoriile de oțel integrate local, forje, uzine de țevi și uzine de sârmă, laminoare la rece, fabrici pentru construcții metalice și alte departamente de prelucrare a oțelului, cu excepția turnătoriilor de fontă (a se vedea nota generală nr. 1 de mai sus). Deșeurile de recirculație care urmează sa fie relaminate în laminoarele proprii nu se înregistrează ca deșeu nou;

— deșeurile recuperate sunt oțelul și fonta rezultate din reparații și demontări ale unor fabrici, mașini și instrumente vechi, de exemplu lingotiere.

Cod: **1030**

Titlu: **Primiri (1031 + 1032 + 1033)**

Deșeurile primite prin intermediul unui comerciant care acționează ca intermediar sunt repartizate corespunzător surselor date cu codurile 1031, 1032 și 1033.

Deșeurile provenite din dezmembrări de nave în șantierele de dezmembrare din Comunitate se înregistrează ca deșeuri interne și comunitare.

Cod: **1031**

Titlu: **Primiri din surse interne**

Se includ aici primirile de deșeuri de la alte uzine sau secții ale aceleiași întreprinderi din aceeași țară, inclusiv furnale înalte, oțelării, laminoare, turnătorii de fontă (inclusiv turnătoriile integrate de fontă). Trebuie incluse primirile de deșeuri de la oțelăriile altor întreprinderi și de la alte uzine decât cele care produc sau folosesc oțel, de exemplu mine.

Se mai includ aici și primirile de deșeuri de pe piața internă primite direct de la întreprinderi care nu sunt de profil, cum sunt turnătoriile de oțel sau fontă, uzinele de țevi, forjele, industria construcțiilor, industria extractivă, șantierele navale, companiile de căi ferate, industria construcțiilor de mașini și prelucrarea metalelor etc.

Cod: **1032**

Titlu: **Primiri din țări membre ale Comunității**

Se includ aici primirile de deșeuri din alte țări membre ale Comunității.

Cod: **1033**

Titlu: **Primiri din țări terțe**

Se includ aici primirile de deșeuri din țări care nu aparțin Uniunii Europene (sau țări terțe).

Cod: **1040**

Titlu: **Total disponibil (1010 + 1020 + 1030)**

Suma stocurilor în prima zi a anului, rezultate în cadrul uzinelor și ca primiri.

Cod: **1050**

Titlu: **Consum total…**

Consumul total arată cantitățile totale de deșeuri consumate pentru producerea fontei în furnale înalte, cuptoare electrice și uzine de sinterizare, precum și consumul total de deșeuri folosite în producția totală de oțel brut, inclusiv producerea fontei speciale prin recarbonarea oțelului și producția turnătoriilor de oțel integrate local.

Cod: **1051**

Titlu: **… din care cuptoare electrice**

Consumul de deșeuri pentru producerea oțelului în cuptoare electrice.

▼B

Cod: **1052**

Titlu: **… din care deşeuri inoxidabile**

Consumul de deşeuri inoxidabile care conţin cel puţin 10,5 % crom şi cel mult 1,2 % carbon, cu sau fără alte elemente de aliere.

Cod: **1060**

Titlu: **Livrări**

Se raportează toate livrările de deşeuri, inclusiv către toate turnătoriile, chiar cele integrate local.

Cod: **1070**

Titlu: **Stocuri în ultima zi a anului (1040 – 1050 – 1060)**

La aceste coduri se introduc stocurile din toată uzina, incluzând activităţile integrate local (inclusiv turnătoriile de oţel), cu excepţia stocurilor aflate în turnătoriile de fontă.

2. CONSUMUL DE COMBUSTIBIL ŞI ENERGIE ŞI BILANŢUL ENERGIEI ELECTRICE DIN INDUSTRIA SIDERURGICĂ

Observaţii preliminare asupra tipurilor de instalaţii

Instalaţiile pentru pregătirea încărcăturii includ instalaţii pentru pregătirea şarjei şi instalaţii de sinterizare.

În ceea ce priveşte furnalele înalte şi furnalele electrice pentru producerea fontei, se ia în considerare doar consumul de combustibil care este direct încărcat sau folosit în furnale ca înlocuitor pentru cocs, excluzând, deci, consumul de la caupere, ventilatoare şi alte echipamente auxiliare ale furnalelor înalte (care se raportează la alte instalaţii).

Atelierele de turnătorie includ ateliere de oţelărie şi turnare continuă.

Centralele electrice includ consumul de combustibil şi energie folosit pentru producerea întregii cantităţi de energie din toată uzina sau din centralele electrice comune pentru mai multe oţelării. A se vedea, de asemenea, nota generală nr. 2.

Se aşteaptă ca statele membre să culeagă aceste informaţii de la toate turnătoriile şi oţelăriile definite ca aparţinând grupei 27.1 a NACE Rev 1.1, inclusiv relaminoarele şi centralele electrice din industria siderurgică folosite de mai multe uzine sau întreprinderi. În scopul acestor statistici, aceste centrale electrice se consideră oţelării din grupa 27.1 a NACE Rev. 1.1.

Centrale electrice comune pentru industria siderurgică

Centralele electrice comune mai multor uzine sau întreprinderi siderurgice se includ ca o singură entitate.

Centralele electrice comune pentru industria siderurgică trebuie să răspundă direct chestionarului. Pentru a evita introducerile duble, uzinele care folosesc producţia acestor centrale electrice nu vor include aceste date în răspunsurile lor individuale.

Cu toate acestea, oţelăriile trebuie să indice în resursele lor primirea electricităţii de la centralele electrice comune ca total (cod 3102), printre primirile din exterior.

Centralele electrice conectate la alte industrii, de exemplu industria cărbunelui, sunt excluse.

Instalaţii pentru producerea electricităţii şi aburului

Aceste instalaţii mixte se consideră în parte centrale electrice. Se include doar consumul de combustibil folosit pentru producerea energiei electrice, excluzând, deci, cantităţile atribuibile furnizării de energie calorică.

Consumul de energie

În partea A se introduce consumul de combustibil şi energie din uzinele siderurgice şi instalaţiile auxiliare ale acestora, cu excepţia cuptoarelor cu cocs (furnale înalte, instalaţii de sinterizare, turnătorii de oţel integrate local, laminoare etc.).

▼B

Se includ toate consumurile instalațiilor auxiliare (de exemplu grupurile motopropulsoare și uzina de aburi), chiar în cazul în care acestea nu funcționează doar pentru uzina siderurgică.

Se exclud atelierele integrate în uzinele siderurgice a căror activitate nu este cuprinsă în grupul 27.1 a NACE Rev. 1.1.

Partea A: Statistici anuale privind consumul de combustibil și energie defalcat pe tip de instalație

Cod: **2010**

Titlu: **Combustibili solizi (2011 + 2012)**

Combustibilii solizi se înregistrează în funcție de starea lor la primire.

Cod: **2011**

Titlu: **Cocs**

Se includ aici cocsul, semicocsul, cocsul petrolier și cocsul mărunt.

Cod: **2012**

Titlu: **Alți combustibili solizi**

Se includ aici cărbunele și aglomeratele, lignitul și brichetele.

Cod: **2020**

Titlu: **Combustibili lichizi**

Se include aici consumul tuturor combustibililor lichizi din uzinele siderurgice și din instalațiile auxiliare ale acestora, din centralele electrice, dar cu excepția cuptoarelor de cocsificare.

Cod: **2030**

Titlu: **Gaz (2031 + 2032 + 2033 + 2034)**

Consumul ce trebuie înregistrat trebuie să fie consumul net, care nu include pierderile și gazul ars.

Consumul de gaz trebuie înregistrat în gigajouli (1gigajoul = 10^9 jouli = 1 gigacalorie/4,186) pe baza valorii calorice inferioare a fiecărui gaz (pentru gaz uscat la 0^o și 760 mm/Hg).

Cod: **2040**

Titlu: **Livrări externe de gaz de furnal înalt**

Se includ aici livrările totale externe de gaz de furnal către rețelele publice de aprovizionare, către oțelăriile integrate cu cocserii, către alte oțelării și alți clienți.

Cod: **2050**

Titlu: **Livrări externe de gaz de convertizor**

Se includ aici livrările totale externe de gaz de convertizor către rețelele publice de aprovizionare, către oțelăriile integrate cu cocserii, către alte oțelării și alți clienți.

Partea B: Statistici anuale privind bilanțul energiei electrice în industria siderurgică

Specificații

Cod: **3100**

Titlu: **Resurse (3101 + 3102)**

A se vedea specificațiile pentru 3101 și 3102.

Cod: **3101**

Titlu: **Producția brută**

Producția brută corespunzătoare consumului total din centralele electrice așa cum este raportat în partea A pentru centrale electrice.

▼B

Cod: **3102**

Titlu: **Primiri din exterior**

Exteriorul înseamnă rețelele publice, alte țări, întreprinderi siderurgice (inclusiv centrale obișnuite), cocserii, secții integrate local etc.

Cod: **3200**

Titlu: **Folosite (3210 + 3220 + 3230)**

Totalul liniei 3200 trebuie să corespundă cu cel al liniei 3100.

Cod: **3210**

Titlu: **Consum pe instalație (3211 + 3212 + 3213 + 3214 + 3215 + 3216 + 3217)**

Se include aici consumul total pe instalație al liniilor (3211 + 3212 + 3213 + 3214 + 3215 + 3216 + 3217).

Cod: **3217**

Titlu: **Alte instalații**

Se referă la alte tipuri de instalații specificate în partea A.

Cod: **3220**

Titlu: **Livrări către exterior**

A se vedea codul 3102.

Cod: **3230**

Titlu: **Pierderi**

Se includ aici toate pierderile de energie electrică.

3. Anchetă asupra investițiilor în industria siderurgică (cheltuieli și capacitate)

Partea A: Statistici anuale privind cheltuielile

Observații preliminare

Trebuie să se completeze un chestionar separat pentru fiecare uzină, chiar în cazul în care mai multe uzine fac parte din aceeași întreprindere.

Cheltuielile de investiție reprezintă investiția în bunuri corporale din perioada de referință. Sunt incluse bunurile de capital corporale noi și cele existente, fie cumpărate de la terți, fie produse pentru uzul propriu (adică producția capitalizată a bunurilor de capital corporale), care au o durată de viață mai mare de un an, incluzând și bunurile corporale neproduse, precum terenurile. Pragul de un an pentru durata de viață utilă a unui bun ce poate fi capitalizat se poate mări, în conformitate cu practicile contabile ale întreprinderii, atunci când aceste practici necesită o durată de viață preconizată mai mare.

Toate investițiile sunt evaluate anterior (brut) ajustărilor valorii și înainte de deducerea venitului din cesionări. Bunurile cumpărate sunt evaluate la prețul de achiziție, adică inclusiv costurile de transport și instalare, diversele drepturi, taxe și alte costuri de transfer de proprietate. Bunurile corporale de producție proprie sunt evaluate la costul de producție. Se exclud bunurile dobândite prin procesul de restructurare (precum fuzionări, preluări, dizolvări și scindări). Achizițiile de instrumente mici care nu sunt capitalizate se includ la cheltuieli curente.

De asemenea, se includ toate completările, modificările, îmbunătățirile și renovările care prelungesc durata de viață sau măresc capacitatea de producție a bunurilor de capital.

Se exclud costurile de întreținere curentă, precum valoarea și cheltuielile curente ale bunurilor de capital folosite în contractele de închiriere și de leasing.

▼B

În ceea ce privește înregistrarea investițiilor în cazul în care facturarea, livrarea, plata și prima utilizare a bunului pot avea loc în perioade de referință diferite, următoarea metodă este propusă ca obiectiv:

— investițiile sunt înregistrate atunci când proprietatea asupra lor se transferă unității care intenționează să le folosească. Producția capitalizată este înregistrată atunci când este produsă. În ceea ce privește înregistrarea investițiilor făcute în perioade ușor de identificat, fiecare investiție parțială trebuie înregistrată în perioada de referință în cursul căreia s-a făcut.

În practică, acest lucru s-ar putea să nu fie posibil, caz în care, în funcție de convențiile contabile ale întreprinderii, trebuie să se utilizeze următoarele aproximări la această metodă:

— investițiile sunt înregistrate în perioada de referință în care sunt livrate;

— investițiile sunt înregistrate în perioada de referință în care intră în procesul de producție;

— investițiile sunt înregistrate în perioada de referință în care sunt facturate;

— investițiile sunt înregistrate în perioada de referință în care sunt achitate;

— investițiile nu sunt înregistrate în bilanț. Cu toate acestea, adăugările, cesionările și transferurile tuturor activelor fixe, precum și ajustările valorii acestor active fixe sunt evidențiate în bilanț sau în anexa la situația financiară anuală.

Bunurile corporale sunt enumerate în situația contabilă a întreprinderii la rubrica „Active fixe – bunuri corporale”.

Specificații pe tip de instalație

Cod: **4010**

Titlu: **Cocserii**

Se includ:

— cuptoarele care includ baterii de cocsificare cu echipamente auxiliare precum șarje, dispozitive de împingere, concasoare etc., precum și vagonete și turnuri de răcire a cocsului;

— instalațiile auxiliare.

NB: La fiecare titlu sunt incluse instalații, clădiri și echipamente auxiliare.

Cod: **4020**

Titlu: **Instalații pentru pregătirea încărcăturii**

Se includ instalații pentru pregătirea minereului de fier și a șarjei.

Cod: **4030**

Titlu: **Instalații pentru producerea fontei și a feroaliajelor (inclusiv furnale înalte)**

Se includ cuptoare electrice pentru fontă, furnale cu cuvă scundă și alte instalații de pretopire etc.

Cod: **4040**

Titlu: **Ateliere de turnare a oțelului**

Procesul AOD, tratamentele în vid și tratamentele în oală etc. sunt considerate tratamente ulterior procesului final; cheltuielile de investiție aferente (ca toată producția) trebuie incluse în categoria care cuprinde procesul final adecvat.

Atunci când uzina include (sau va include) un atelier de turnare a oțelului și un melanjor, cheltuielile legate de melanjor se includ la atelierul de turnătorie corespunzător. În cazul în care

▼B

uzina nu are nici un atelier de turnătorie, aceste cheltuieli se includ la cheltuielile legate de furnalele înalte.

Cod: **4041**

Titlu: **din care electrice**

Include procesul EAF pentru producerea oțelului brut, în cuptoare electrice (cu arc sau prin inducție).

Cod: **4050**

Titlu: **Turnare continuă**

Se referă la sleburile turnate continuu, blumuri, țagle, eboșe de profile și semifabricate pentru țevi, excluzând șutările de capăt ale lingourilor.

Cod: **4060**

Titlu: **Laminoare (4061 + 4062 + 4063 + 4064)**

Pentru fiecare tip de laminor, trebuie să se ia în considerare nu doar cheltuiala legată de laminorul însuși, ci și cheltuielile legate de instalațiile situate înainte de laminoare (de exemplu cuptoarele de reîncălzire) și după laminoare (de exemplu paturi de răcire, foarfeci). La rubrica „Altele” (cod 4070) sunt incluse cheltuielile legate de toate echipamentele care nu intră într-o categorie specială de laminoare, cu excepția instalațiilor de metalizare (cositorire, zincare etc.), care apar separat la codul 4064.

Cheltuielile pentru coaja de netezire trebuie să fie indicate la codul 4063 – laminare platbandă la rece.

Cod: **4061**

Titlu: **Produse late**

Acest cod înregistrează cheltuielile pentru laminoarele de produse late.

Cod: **4062**

Titlu: **Produse lungi**

Acest cod înregistrează cheltuielile pentru laminoarele de produse lungi.

Cod: **4063**

Titlu: **Laminare platbandă la rece**

Acest cod înregistrează cheltuielile pentru laminoarele de platbandă la rece, continue sau nu.

Cod: **4064**

Titlu: **Instalații de metalizare**

Acest cod înregistrează cheltuielile pentru instalațiile de metalizare (linii de metalizare).

Cod: **4070**

Titlu: **Alte instalații**

Acest cod include:

— Toate instalațiile centrale și rețelele de distribuție pentru electricitate, gaz, apă, abur, aer și oxigen.

— Transportul, atelierele de construcții, laboratoarele și alte instalații care fac parte din uzină, dar nu pot fi clasificate ca parte a unui anumit sector.

— Laminoarele de blumuri, sleburi și țagle, atunci când aceste semiproduse nu sunt turnate continuu și nu sunt raportate la codul 4050.

Cod: **4200**

Titlu: **Din care pentru combaterea poluării**

▼B

Cheltuielile de capital pentru metode, tehnologii, procese sau echipamente destinate colectării şi eliminării poluării şi a poluanţilor (de exemplu emisii de aer, ape reziduale sau deşeuri solide) după producerea acestora, prevenirii dispersării şi măsurării nivelului poluării, precum şi tratării şi înlăturării poluanţilor generaţi de activitatea de exploatare a întreprinderii.

Această rubrică reprezintă suma cheltuielilor din domeniile privind protecţia mediului: Protejarea mediului ambiant şi a climatului, Gestionarea apelor reziduale, Gestionarea deşeurilor şi Alte activităţi de protecţie a mediului înconjurător. Alte activităţi de protecţie a mediului înconjurător includ: Protecţia şi ameliorarea solului, a apelor subterane şi a apelor de suprafaţă, Reducerea zgomotului şi a vibraţiilor, Protecţia biodiversităţii şi a peisajului, Protecţia împotriva radiaţiilor, Cercetare şi dezvoltare, Administrarea şi gestionarea generală a mediului înconjurător, Educaţie, formare şi informare, Activităţi care determină cheltuieli nedivizabile şi Activităţi neclasificate în altă parte.

Sunt incluse:

— Investiţiile în componente distincte, identificabile care se adaugă la echipamentele existente, care sunt puse în practică la sfârşitul sau complet în afara liniei de producţie (echipament de capăt).

— Investiţiile în echipamente (de exemplu filtre sau faze separate de curăţare) care culeg sau extrag poluanţii din cadrul liniei de producţie, atunci când eliminarea acestor facilităţi suplimentare nu ar afecta funcţionarea generală a liniei de producţie.

Scopul principal sau funcţia acestor cheltuieli de capital este protecţia mediului înconjurător, iar totalul acestor cheltuieli se raportează.

Cheltuielile trebuie să fie raportate brut faţă de orice compensări de costuri rezultate din generarea şi vânzarea subproduselor ce pot fi comercializate, din economiile realizate sau subvenţiile primite.

Bunurile cumpărate sunt evaluate la preţul de achiziţie, excluzând TVA-ul deductibil şi alte taxe deductibile legate direct de cifra de afaceri.

Sunt excluse:

— Acţiunile şi activităţile benefice pentru mediul înconjurător care ar fi fost întreprinse indiferent de considerentele de protecţie a mediului, inclusiv măsuri care vizează în principal sănătatea şi siguranţa la locul de muncă şi securitatea producţiei.

— Măsurile de reducere a poluării în cazul în care produsele sunt folosite sau devin rebuturi (adaptarea ecologică a produselor), cu excepţia cazului în care politica şi reglementarea de mediu extind responsabilitatea juridică a producătorului pentru a cuprinde şi poluarea generată de produse atunci când sunt folosite sau pentru a se ocupa de produse atunci când acestea devin deşeuri.

— Activităţile legate de utilizarea şi economisirea resurselor (de exemplu alimentarea cu apă sau economisirea energiei sau a materiilor prime), cu excepţia cazului în care scopul principal este protecţia mediului: de exemplu, atunci când aceste activităţi vizează punerea în aplicare a politicii naţionale sau internaţionale de mediu şi nu sunt întreprinse din motive de reducere a costurilor.

Partea B: Statistici anuale privind capacitatea

Observaţii preliminare

Producţia maximă posibilă (MPP) corespunde producţiei pe care ar putea-o realiza o uzină în anul vizat, luând în considerare practicile normale sau preconizate de exploatare, metodele de

▼B

funcționare și gama de produse. Aceasta este, prin definiție, mai mare decât producția efectivă.

Modificările MPP vor fi legate în general de:

— investițiile făcute, deși cheltuielile și modificarea nu se vor produce neapărat în mod simultan;

— închideri, transferuri sau vânzări permanente, efective sau planificate. Producția maximă posibilă nu corespunde capacității tehnice sau capacității nominale a oricărei piese de echipament, dar se bazează pe structura tehnică generală a uzinei, luând în considerare relațiile dintre diferitele etape de producție, de exemplu dintre oțelării și furnale.

Producția maximă posibilă anuală este producția maximă care poate fi atinsă în anul respectiv, în condiții obișnuite de lucru, având în vedere reparațiile, întreținerea si sărbătorile legale, cu echipamentele disponibile la începutul anului, luând în considerare, de asemenea, producția suplimentară a echipamentelor care vor deveni operaționale și a echipamentelor existente care vor fi oprite definitiv în cursul anului. Evaluarea producției se bazează pe compoziția probabilă a șarjei pentru fiecare echipament luat în discuție și în ipoteza că materiile prime vor fi disponibile.

Metode generale de calcul

În răspunsurile la cererea de informații trebuie incluse toate instalațiile care nu sunt închise permanent.

Calcularea MPP se bazează pe ipoteza condițiilor normale de funcționare, inclusiv:

— disponibilitatea normală a forței de muncă, adică nu se modifică MPP în situația în care o uzină se adaptează la condițiile fluctuante de piață prin reduceri sau creșteri temporare ale nivelului de personal;

— disponibilitatea normală a echipamentelor, adică trebuie să se aibă în vedere închiderile periodice, concediile plătite, întreținerea de rutină și, atunci când este cazul, disponibilitatea sezonieră a electricității ([1]);

— disponibilitatea normală a materiilor prime;

— distribuția normală a șarjelor, atât materii prime, cât și produse semifabricate (cu excepția cazului în care se specifică altceva, „normal” înseamnă egală cu cea a anului precedent) către diferite instalații. În situațiile în care, din motive specifice unei anumite instalații, sunt necesare modificări la această distribuție, aceste modificări pot fi făcute numai în cazul în care este de așteptat ca materiile prime sau produsele semifabricate să fie disponibile în cantitate suficientă;

— gama de produse normală, cea a anului precedent, cu excepția cazului în care sunt planificate modificări specifice;

— în absența oricăror probleme cu desfacerea produselor;

— în absența oricărei greve sau lock-out;

— în absența oricărui accident tehnic sau a oricărei disfuncții a instalațiilor;

— în absența oricăror întreruperi serioase din cauza vremii, de exemplu inundații.

Punerea în funcțiune sau retragerea din exploatare

În cazurile în care instalația urmează să fie pusă în funcțiune, închisă permanent, transferată sau vândută în cursul anului în discuție, este necesar să se ia în considerare data la care se va produce intrarea sau retragerea și să se calculeze MPP proporțional pentru numărul de luni în care se preconizează func-

([1]) Reparațiile capitale regulate pe o perioadă de mai mulți ani (de exemplu la furnalele înalte) pot fi reduse, totuși, la o medie „anuală”.

▼B

ționarea echipamentelor. În cazul unui echipament nou, în special la scheme foarte cuprinzătoare, trebuie să se manifeste prudență față de producția realizabilă în etapa de pornire, care se poate întinde pe mai mulți ani.

1. **Oțelării**

— *Oțel de convertizor:* în cazul oțelului de convertizor (de exemplu LD, OBM etc.) toate instalațiile de producere a fontei și a oțelului trebuie considerate împreună, adică MPP pentru oțelărie poate fi limitată de disponibilitatea metalului topit; în astfel de cazuri, MPP pentru oțelării trebuie calculată pe baza fontei disponibile, permițând o distribuție normală și adecvată a fontei între oțelării, turnătorii, stațiile de granulare și vânzări și șarja normală de deșeuri necesară pentru 1 tonă de produs finit.

— *Oțel electric:* trebuie să se ia în considerare alimentarea cu energie electrică disponibilă în mod normal.

— *General:* în anumite instalații auxiliare pot exista strangulări tehnice ale producției care pot limita, de exemplu, folosirea simultană, la numai două cuptoare din trei. (Cauza poate fi o strangulare tehnică a aprovizionării cu oxigen, a gropilor de recoacere, a macaralelor mobile aeriene etc.). Prin urmare, pentru fiecare atelier de turnătorie, trebuie să se ia în considerare toate echipamentele auxiliare, care afectează utilizarea acestuia.

2. **Laminoare și linii de metalizare**

MPP pentru un laminor sau o linie de metalizare trebuie să fie stabilită pe baza unei anumite game de produse, adică pe baza volumelor fixe ale produselor cu anumite dimensiuni și secțiuni. Atunci când, ca urmare a condițiilor imprevizibile ale pieței, o întreprindere nu poate face o prognoză, se folosește gama de produse a anului precedent.

În plus, MPP trebuie stabilită, de asemenea, pe baza unui interval normal de dimensiuni ale produselor semifabricate încărcate în laminor.

La calcularea MPP trebuie să se ia în considerare strangulările de producție care există în întreaga uzină înainte și după laminor, de exemplu disponibilitatea produselor semifabricate, capacitatea de manipulare sau finisare a produsului.

Cumpărarea semifabricatelor din oțel poate permite creșterea MPP a unui laminor sau grup limitat de un alt factor numai în cazul în care se preconizează că volumul necesar de semifabricate din oțel va fi disponibil într-un an de relații comerciale bune. Aceasta implică în general contracte pe termen lung sau programe de aprovizionare bine definite.

În general, într-o uzină integrată sau în uzinele aceluiași grup trebuie să existe un echilibru între producția de oțel și producția de produse laminate, după o distribuție normală a oțelului disponibil între laminoare, turnătorii și produsele semifabricate destinate producerii țevilor sau forjării.

În ceea ce privește producția efectivă (cod ACP), aceasta trebuie raportată pe bază brută la finalizarea fiecărei etape a procesului, înaintea oricărei transformări.

Aceasta trebuie să cuprindă toate produsele realizate în uzină, indiferent dacă ele sunt pentru ea însăși sau nu. În special, toate produsele realizate la comandă trebuie incluse în producția uzinei în care au fost produse, și nu în cea a uzinei care a ordonat comanda. Trebuie cuprinse toate produsele și calitățile (nealiate și mărci de aliaje), inclusiv cele de categorie inferioară, dar nedestinate retopirii imediate, precum produsele neprime, bucăți de tablă și decupaje din table subțiri; produsele recuperate prin tăierea produselor de oțel laminate sau parțial laminate sau semifabricate la care zonele defecte sunt tăiate pentru retopire imediată.

▼B

Transmiterea datelor privind producția efectivă este opțională.

Trebuie să se completeze un chestionar separat pentru fiecare uzină, chiar în cazul în care mai multe uzine fac parte din aceeași întreprindere.

Specificații

Cod: **5010**

Titlu: **Cocs**

Produse ale cuptoarelor de cocsificare.

Cod: **5020**

Titlu: **Pregătirea încărcăturii**

Producția tuturor peletelor sinterizate și a altor instalații producătoare de materiale aglomerate pentru șarja de furnal înalt, precum și fierul spongios redus direct.

Cod: **5030**

Titlu: **Fontă brută și feroaliaje**

Producerea tuturor fontelor, a fontei oglindă și a feromanganului cu conținut ridicat de carbon, de la furnalele înalte și de la cuptoarele electrice producătoare de fontă din uzină.

Cod: **5040**

Titlu: **Oțel brut**

Oțelul brut total.

Cod: **5041**

Titlu: **din care electrice**

— din care oțel brut din cuptoare electrice (cu arc sau inducție).

Cod: **5042**

Titlu: **din care folosite în turnarea continuă**

— din care sleburi, blumuri, țagle, eboșe de profile și semifabricate pentru țevi, turnate continuu.

Cod: **5050**

Titlu: **Produse obținute direct prin laminare la cald (5051 + 5052)**

Se include totalul produselor laminate la cald.

Cod: **5051**

Titlu: **Produse late**

Se include totalul produselor late laminate la cald.

Cod: **5052**

Titlu: **Produse lungi**

Totalul produselor lungi laminate la cald. Din motive de comoditate, acest cod include semifabricatele laminate pentru țevi, deoarece acestea nu pot fi clasificate la nici un alt cod.

Cod: **5060**

Titlu: **Produse obținute din produse laminate la cald**

(Se exclud produsele metalizate)

Produsele obținute din produsele laminate la cald (exclusiv produsele metalizate). Acest cod include benzi înguste laminate la cald din platbande laminate la cald, produse late laminate la rece în foi sau sub formă de bobină.

Cod: **5061**

Titlu: **din care produse obținute prin laminare la rece**

▼B

— din care produse late (foi și benzi) obținute prin laminare la rece.

Cod: **5070**

Titlu: **Produse metalizate**

Acest cod include oțeluri de împachetare (tablă albă, tablă și bandă cositorite, ECCS), toate tipurile de tablă subțire metalizate prin imersiune sau electrolitic, tablă groasă și bobine, plate sau ondulate și toate tipurile de tablă subțire, tablă groasă și bobine, plate sau ondulate, acoperite cu substanțe organice.

Definirea codurilor din acest studiu se face cu trimitere la fostul chestionar Eurostat CECO 2-61.

Codul din prezentul chestionar	Scurtă descriere a produselor	Trimitere la liniile din chestionarul CECO 2-61
5010	Produse de cocserie	1001
5020	Producția tuturor peletelor sinterizate și a altor instalații producătoare de materiale aglomerate pentru șarja de furnal înalt, precum și fierul spongios redus direct	2001 + 2002
5030	Producerea tuturor fontelor, a fontei oglindă și a feromanganului cu conținut ridicat de carbon, de la furnalele înalte și de la cuptoarele electrice producătoare de fontă din uzină	3001
5040	Total oțel brut	4000
5041	— din care oțel brut din cuptoare electrice (cu arc sau inducție)	4002
5042	— din care sleburi, blumuri, țagle, eboșe de profile și semifabricate pentru țevi, turnate continuu	4099
5050	Totalul produselor laminate la cald	5000
5051	Totalul produselor late laminate la cald	5100
5052	Totalul produselor lungi laminate la cald. Din motive de comoditate, acest cod include semifabricatele laminate pentru țevi, deoarece acestea nu pot fi clasificate la nici un alt cod	5200 + 8001
5060	Produsele obținute din produsele laminate la cald (exclusiv produsele metalizate). Acest cod include benzi înguste laminate la cald din platbande laminate la cald, produse late laminate la rece în foi sau sub formă de bobină	6010 + 6020 + 6030
5061	— din care produse late (foi și benzi) obținute prin laminare la rece	6030
5070	Produse metalizate. Acest cod include oțeluri de împachetare (tablă albă, tablă și bandă de cositor, ECCS), toate tipurile de tablă subțire metalizate prin imersiune sau electrolitic, tablă groasă și bobine, plate sau ondulate și toate tipurile de tablă subțire, tablă groasă și bobine, plate sau ondulate, acoperite cu substanțe organice	7100 + 7200 + 7300

▼B

ANEXA II

FORMATUL TEHNIC

1. FORMATUL DATELOR

Datele se trimit ca un set de înregistrări din care o mare parte descrie caracteristicile datelor (țara, anul, activitatea economică). Datele însele reprezintă numere care pot fi legate de simbolurile de atenționare și notele de subsol explicative. Datele confidențiale trebuie trimise cu valoarea reală înregistrată în câmpul pentru valoare și un simbol de atenționare indicând natura datelor confidențiale trebuie atașat la înregistrare.

2. STRUCTURA ÎNREGISTRĂRII

Înregistrările sunt alcătuite din câmpuri de lungime variabilă separate prin punct și virgulă (;). Lungimea maximă preconizată este prezentată, cu titlu informativ, în tabelul dat mai jos. În ordine, de la stânga la dreapta, acestea sunt:

Câmp	Tip	Lungime maximă	Valoare
Șir	A	3	Cod alfanumeric al șirului (vezi lista de mai jos).
An	A	4	Anul din patru caractere, de exemplu 2003.
Țara	A	6	Codul țării (a se vedea lista de mai jos).
Tipul de producție	A	3	Pentru a deosebi producția maximă posibilă de producția reală (folosită numai în statisticile privind capacitatea) sau pentru a distinge tipul de instalație (instalație pentru pregătirea încărcăturii, secții de laminoare, furnale înalte și cuptoare electrice, centrale electrice, ateliere de turnătorie, alte instalații) (folosite numai pentru statisticile privind consumul de combustibil și energie).
Variabila	A	4	Codul variabilei. Codurile prevăzute în Regulamentul (CE) nr. 48/2004 privind producția statisticilor comunitare anuale privind industria siderurgică în anii de referință 2003-2009 au 4 caractere (a se vedea lista de mai jos).
Valoarea datelor	N	12	Valoarea numerică a datelor exprimată ca un număr întreg, fără zecimale.
Simbol pentru confidențialitate	A	1	A, B, C, D: arată că datele sunt confidențiale și motivul acestei confidențialități (a se vedea lista de mai jos). Un spațiu gol arată că datele nu sunt confidențiale.
Predominanța	N	3	O valoare numerică mai mică sau egală cu 100. Aceasta arată procentul de predominare a uneia sau a două întreprinderi care domină datele și le fac confidențiale. Valoarea este rotunjită la cel mai apropiat număr întreg: de exemplu, 90,3 devine 90, 94,50 devine 95. Acest câmp este gol pentru datele neconfidențiale. Câmpul este folosit doar atunci când în câmpul anterior se folosesc simbolurile de confidențialitate B sau C.
Unități de valoare a datelor	A	4	Coduri pentru indicarea unităților

3. DESCRIEREA CÂMPURILOR

3.1. **Tipul șirului**

▼B

Tip de șir	Cod
Statistici anuale privind bilanțul deșeurilor de oțel și fontă	S10
Statistici anuale privind consumul de combustibil și energie defalcat pe tip de instalație	S2A
Statistici anuale privind bilanțul energiei electrice din industria siderurgică	S2B
Anchetă asupra investițiilor în industria siderurgică	S3A
Statistici anuale privind capacitatea	S3B

3.2. **ȚĂRILE**

Țara	Cod
Belgia	BE
▼M1 Bulgaria	BG
▼B Republica Cehă	CZ
Danemarca	DK
Germania	DE
Estonia	EE
Grecia	GR
Spania	ES
Franța	FR
Irlanda	IE
Italia	IT
Cipru	CY
Letonia	LV
Lituania	LT
Luxemburg	LU
Ungaria	HU
Malta	MT
Țările de Jos	NL
Austria	AT
Portugalia	PT
Polonia	PL
▼M1 România	RO
▼B Slovenia	SI

▼B

Țara	Cod
Slovacia	SK
Finlanda	FI
Suedia	SE
Regatul Unit	UK
Islanda	IS
Liechtenstein	LI
Norvegia	NO
Elveția	CH

3.3. **Tipul de producție sau tipul de instalație**

Tipul de producție	Cod
Producția maximă posibilă	MPP
Producția reală (opțional)	ACP
Tipul de instalație	
Uzină pentru pregătirea încărcăturii	PLP
Secții de laminoare	RMD
Furnale înalte și cuptoare electrice pentru producerea fontei	FRN
Centrale electrice	EGS
Ateliere de turnătorie	MLS
Alte instalații	OTH

3.4. **Variabile și unități de valoare a datelor**

Cod	Titlu	Unitatea de valoare a datelor
	Bilanțul deșeurilor de fier și fontă	Tone metrice
1010	Stocuri în prima zi a anului	MTON
1020	Din interiorul uzinelor	MTON
1030	Primiri (1031 + 1032 + 1033)	MTON
1031	din surse interne	MTON
1032	din țări membre ale Comunității	MTON
1033	din țări terțe	MTON
1040	Total disponibil (1010 + 1020 + 1030)	MTON

▼B

Cod	Titlu	Unitatea de valoare a datelor
	Bilanțul deșeurilor de fier și fontă	Tone metrice
1050	Consum total…	MTON
1051	… din care cuptoare electrice	MTON
1052	… din care deșeuri inoxidabile	MTON
1060	Livrări	MTON
1070	Stocuri în ultima zi a anului (1040 – 1050 – 1060)	MTON
	Consum de combustibil și energie	
2010	Combustibili solizi (2011 + 2012)	MTON
2011	Cocs	MTON
2012	Alți combustibili solizi	MTON
2020	Combustibili lichizi	MTON
2030	Gaz (2031 + 2032 + 2033 + 2034)	GJ
2031	Gaz de furnal	GJ
2032	Gaz de cocserie	GJ
2033	Gaz de convertizor	GJ
2034	Alte gaze	GJ
2040	Livrări externe de gaz de furnal	GJ
2050	Livrări externe de gaz de convertizor	GJ
	Statistici anuale privind balanța energiei electrice în industria siderurgică	MWh
3100	Resurse (3101 + 3102)	MWh
3101	Producția brută	MWh
3102	Primiri din exterior	MWh
3200	Folosite (3210 + 3220 + 3230)	MWh
3210	Consum pe instalație (3211+3212+3213+3214+3215+3216+321-7)	MWh
3211	Instalații de sinterizare și instalații pentru pregătirea șarjei	MWh
3212	Furnale înalte și cuptoare electrice pentru producerea fontei	MWh
3213	Ateliere electrice de turnătorie și turnare continuă	MWh
3214	Alte ateliere de turnătorie și turnare continuă	MWh
3215	Secții de laminoare	MWh
3216	Centrale electrice	MWh

▼B

Cod	Titlu	Unitatea de valoare a datelor
	Bilanțul deșeurilor de fier și fontă	Tone metrice
3217	Alte instalații	MWh
3220	Livrări în exterior	MWh
3230	Pierderi	MWh

Datele financiare trebuie să fie exprimate în mii de euro pentru țările din zona euro și în mii de unități monetare naționale pentru țările din afara zonei euro.

Cod	Titlu	Unitatea de valoare a datelor
	Cheltuieli de investiții în industria siderurgică	Mii de euro sau mii de unități monetare naționale
4010	Cocserie	KEUR sau KMN
4020	Instalații pentru pregătirea încărcăturii	KEUR sau KMN
4030	Instalații pentru producerea fierului și a feroaliajelor (inclusiv furnale înalte)	KEUR sau KMN
4040	Ateliere de oțelărie	KEUR sau KMN
4041	din care electrice	KEUR sau KMN
4050	Turnare continuă	KEUR sau KMN
4060	Laminoare (4061 + 4062 + 4063 + 4064)	KEUR sau KMN
4061	Produse late	KEUR sau KMN
4062	Produse lungi	KEUR sau KMN
4063	Laminare platbandă la rece	KEUR sau KMN
4064	Instalații de metalizare	KEUR sau KMN
4070	Alte instalații	KEUR sau KMN
4100	Total general (4010+4020+4030+4040+4050+4060+4070)	KEUR sau KMN
4200	Din care pentru combaterea poluării	KEUR sau KMN
	Producția maximă posibilă din industria siderurgică (capacitate)	1 000 tone pe an
5010	Cocs	1 000

▼B

Cod	Titlu	Unitatea de valoare a datelor
	Cheltuieli de investiții în industria siderurgică	Mii de euro sau mii de unități monetare naționale
5020	Pregătirea încărcăturii	1 000
5030	Fontă și feroaliaje	1 000
5040	Oțel brut	1 000
5041	din care electric	1 000
5042	din care folosit în turnare continuă	1 000
5050	Produse obținute direct prin laminare la cald (5051 + 5052)	1 000
5051	Produse late	1 000
5052	Produse lungi	1 000
5060	Produse obținute din produse laminate la cald (exclusiv produsele metalizate)	1 000
5061	din care produse obținute prin laminare la rece	1 000
5070	Produse metalizate	1 000

3.5. **Simboluri pentru confidențialitate**

Statelor membre li se cere să indice în mod clar datele confidențiale folosind simbolurile prezentate mai jos:

Motivul caracterului confidențial	Simbol
Prea puține întreprinderi	A
O singură întreprindere domină datele	B
Două întreprinderi domină datele	C
Date confidențiale datorită confidențialității secundare	D

4. EXEMPLE DE ÎNREGISTRĂRI

Exemplul 1

S10;2003;DE;;1010;12345;;;MTON

În ceea ce privește statisticile anuale privind bilanțul deșeurilor de fier și fontă, stocurile la 1.1.2003 din Germania erau de 12 345 tone metrice. Aceste date nu erau confidențiale.

Exemplul 2

S3B;2003;SK;MPP;5010;12000;;;MTON

În ceea ce privește statisticile anuale privind capacitatea, producția maximă posibilă de cocs din Slovacia în 2003 era de 12 000 tone. Aceste date nu erau confidențiale.

Exemplul 3

S3B;2003;ES;ACP;5040;12000;B;95;MTON

În ceea ce privește statisticile anuale privind capacitatea, producția reală de oțel brut din Spania în 2003 era de 12 000 de tone. Aceste date erau confidențiale, deoarece o întreprindere a dominat datele și reprezenta 95 % din producție.

▼B

5. FORMA ELECTRONICĂ

Statele membre transmit Comisiei (Eurostat) datele și datele de identificare ale acestor informații cerute prin prezentul regulament într-un format electronic compatibil cu un format prestabilit propus de Comisie (Eurostat).